182 — 8

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No.) — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1, 2, 3, — {in / dans} Montreal — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 21 2601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par M Schechter — {Enumerator. / Recenseur.} June 14

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Families, occupying one habitation.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarder or visitor.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Whether married, widowed or single (celibataire).	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.
NUMEROTES DANS L'ORDRE DES VISITES. Demeures.	Familles, occupant une habitation.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton, ou township, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou township. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.
2		3	4	5	6	7	8	9	10

CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. (If an immigrant.)	Year of naturalization. (If formerly an alien.)	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
11	12	13	14	15	16

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account. (See instructions.)
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)
17	18	19	20	21

WAGE-EARNERS. State where person is employed, whether in an office, factory, shop, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date of earnings per month or week—Date de la paie—Date
EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur, "la ferme", "la manufacture", "le magasin", "la boutique", etc.	Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à un métier.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux que l'emploi principal ou un métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de travaux autres que l'emploi principal ou un métier, si applicable.	Date de la paie par jour ou par semaine—Date
22	23	24	25	26	27	28	29

INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.
ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Pour les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.
30	31	32

EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of instruction in 1910 for persons under 25 years of age at last birthday. Cattle.
INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour personnes au-dessous de 25 ans, à leur dernier anniversaire. Cattle.
33	34	35	36	37

INFIRMITIES. Specify age when. Blind.	Deaf and dumb.
INFIRMITÉS. Spécifier l'âge. Aveugle.	Sourd-muet.
38	39

No.	Dwelling-Houses	Families	Name of each person in family, boarder or visitor	Place of habitation	Sex	Relationship to head of family	Whether married, widowed or single	Month of birth	Year of birth	Age at last birthday	Country or place of birth	Year of immigration to Canada	Year of naturalization	Racial or tribal origin	Nationality	Religion	Chief occupation or trade	Employment other than at chief occupation or trade, if any	Employer	Employes	Working on own account	State where person is employed	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any	Hours of working time per week at chief occupation	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any	Total earnings in 1910 from chief occupation	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any	Date of earnings per month or week—Date de la paie—Date	Upon life	Against accident or sickness	Cost of insurance in current year	Months at school in 1910	Can read	Can write	Language commonly spoken	Cost of instruction in 1910 for persons under 25 years of age at last birthday. Cattle.	Blind	Deaf and dumb
1	91	91	Albert Lewis	54 Gilford	M	head	M	August	1860	50	Russia	1884	1909	Russian	Canada	Jew	Cigar maker					factory	50		60		900									English		
2			" Mary	"	F	Wife	M	July	1863	48	Russia	1889		Russian	Canada	Jew	Non																			English		
3			" Abraham	"	M	Son	S	May	1892	29	Russia	1909	1911	Russian	Canada	Jew	Cigar Maker					factory	50		60		700								English		
4			" Meyer	"	M	Son	S	August	1894	17	Quebec			Russian	Canada	Jew	Cutter					factory	25		60		200								English		
5			" Betty	"	F	daughter	S	July	1893	23	Russia			Russian	Canada	Jew	Dress Maker																		English		
6			" Fanny	"	F	daughter	S	August	1888	22	Quebec			Russian	Canada	Jew	Tailor					factory	40		60		400								English		
7			" Ida	"	F	daughter	S	June	1892	19	Quebec			Russian	Canada	Jew	Tailor					factory	40		60		300								English		
8			" Rachel	"	F	daughter	S	May	1893	13	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																	9		English		
9			" Lila	"	F	Cousin	S	July	1897	12	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																	10		English	4	
10			Holmes Yosel	"	M	Boarder	M	March	1877	32	Poland R.	1904		Polish	Russia	Jew	Cigar Maker					factory	50		60		400								English	6	
11			" Jacob	"	M	Boarder	S	August	1902	4	Quebec			Polish	Russian	Jew	Child																			English		
12			" Sarah	"	F	Boarder	S	January	1906	5/12	Quebec			Polish	Russian	Jew	Non																			English		
13	122		West Lieberman	"	M	head	M	May	1882	28	Russia	1906	R	Russian	Canada	Jew	Tailor					factory	40		60		400								English		
14	92	92	" Rachel	54	F	Wife	M	August	1888	23	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Non																		English		
15			" Benjamin	"	M	Son	S	August	1900	11	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Non																	10		English	6	
16			" Lewis	"	M	Son	S	July	1902	9	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Non																	10		English	4	
17			" Hyman	"	M	Son	S	June	1908	3	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																			English		
18			" Harry	"	M	Son	S	May	1905	6	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Non																	10		English		
19			" Jennie	"	F	daughter	S	March	1907	4	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																			English		
20	123		Fishman Jacob	"	M	head	M	March	1881	30	Russia	1906	Ca	Russian	Canada	Jew	Baker					factory	40		60		500								English		
21	93		" Katherine	"	F	Wife	M	August	1888	24	Poland &	1906	U.S.	German	Canada	Jew	Non																			English		
22			" Liza	"	F	daughter	S	June	1908	3	Quebec			Russian	Canada	Jew	non																			English		
23			" Adolf	"	M	Brother	S	June	1889	22	Russia	1906		Russian	Russian	Jew	Barber																			English		
24			" Aron	"	M	Brother	S	May	1891	19	Russia	1906		Russian	Russian	Jew	Barber					P. Shop	40		60		500								English		
25			" Hyman	"	M	Brother	S	August	1896	15	Russia	1906		Russian	Russian	Jew	Messenger					Office	40		60		150								English		
26	124		Cohen Joseph	56	M	head	M	March	1871	40	Russia	1904	Ca	Russian	Canada	Jew	Merchant																			English		
27	93	93	" Leiba	"	F	Wife	M	Aug.	1874	37	Russia	1904	U.S.	Russian	Canada	Jew																			English		
28			" Solomon	"	M	Son	S	May	1890	15	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Messenger					Office	50		60		100								English		
29			" Shulem	"	M	Son	S	March	1899	12	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Messenger					office	50		60		100								English		
30			" Fredda	"	M	Son	S	March	1906	5	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																			English		
31			" Abraham	"	M	Son	S	color	1911	1/2	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																			English		
32			" Rebecca	"	F	daughter	S	May	1901	10	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Non																	10		English		
33			" Jolee	"	F	daughter	S	March	1903	8	Russia	1906	U.S.	Russian	Canada	Jew	Non																	10		English		
34			" Esther	"	F	daughter	S	July	1908	3	Quebec			Russian	Canada	Jew	Non																			English		
35			Rose Moses	"	M	Boarder	S	June	1882	29	Russia	1910		Russian	Russian	Jew	Laborer					factory	40		60		300								English		
36	94	125	Cohen Harry	58 St Urbain	M	head	M	August	1882	49	Roumania	1904	1904	Roumanian	Canada	Jew	Janitor																			English		
37	94	125	" Rachel	"	F	Wife	M	May	1863	48	Roumania	1904	U.S.	Roumanian	Canada	Jew	Non																			English		
38			" Bessie	"	F	daughter	S	June	1903	8	Quebec			Roumanian	Canada	Jew	non																	10		English	10	
39			Herscovitch Leon	"	M	Boarder	S	May	1888	23	Roumania	1902		Roumanian	Roumania	Jew	Painter					factory	40		60		500								English		
40			" Hyman	"	M	Boarder	S	October	1889	22	Roumania	1902		Roumanian	Roumania	Jew	Tailor					Tailor	50		60		700								English		
41			Magram Aron	"	M	Boarder	S	October	1870	31	Russia	1900	1910	Russian	Canada	Jew	Tailor																			English		
42			Zokel Moses	"	M	Boarder	S	June	1882	27	Galician	1909		Galician	Austria	Jew	Laborer					Shed	50		60		600								English		
43			Fram Louis	"	M	Boarder	S	August	1890	21	Galician	1909		Galician	Austrian	Jew	Gardner					Garden	20		60		300								English		
44	125		Herscovitch William	60 "	M	head	M	July	1887	24	Roumania	1905	Ca	Roumanian	Roumania	Jew	Painter					factory	40		60		500								English		
45	95	126	" Ida	"	F	Wife	M	July	1890	21	Roumania	1905	U.S.	Roumanian	Roumania	Jew	Non																			English		
46			" Jacob	"	M	Son	S	August	1908	3	Quebec			Roumanian	Canada	Jew	Non																			English		
47			" Isaac	"	M	Son	S	May	1909	2	Quebec			Roumanian	Canada	Jew	no																			English		
48			" Sarah	"	F	daughter	S	January	1911	1/2	Quebec			Roumanian	Canada	Jew	no																			English		
49			" Chaperton	"	M	Brother	S	May	1890	21	Roumania	1905		Roumanian	Roumania	Jew	Laborer					factory	50		60		600								English		
50			Rosenbaum Bernard	"	M	Boarder	S	March	1900	31	Roumania	1906		Roumanian	Roumania	Jew	Laborer					factory	50		60		600								English		